



Réinscription de votre/vos enfant(s) dans la Maison Relais pour la rentrée scolaire 2026/2027

Chers parents,

Comme tous les ans, nous vous prions de nous confirmer **la réinscription** de votre/vos enfant(s) à la Maison Relais pour la rentrée scolaire en septembre prochain et de nous renvoyer les documents, dûment remplis et signés (fiche de renseignements, fiche d'inscription, autorisation parentale pour sorties pédagogiques, images vidéos, autorisation pour sorties hobbies).

Nous vous prions également de joindre les documents suivants :

- Copie de la carte d'identité des parents
- Copie de la carte d'identité des personnes de référence
- Copie de la carte de vaccination de l'enfant
- Copie carte CNS de l'enfant (matricule)
- Certificat médical et PAI en cas d'allergie, intolérance ou maladie
- Copie du contrat Chèques services
- Certificat récent de l'employeur des parents (max. 3 mois), avec cachet et signature
 - **En cas d'inscription mensuelle** : confirmation de votre employeur que vous travaillez selon un plan irrégulier mensuel.
 - **Une inscription hebdomadaire doit être demandée par écrit et sera accordée sous conditions spécifiques**

Veuillez noter que tous les documents doivent nous parvenir en format PDF (par email) ou en version papier (PAS DE PHOTOS).

Nous vous prions de bien vouloir respecter le délai d'inscription qui expire le 30.06.2026

Un dossier incomplet ne pourra pas être traité.

Dès réception de votre dossier de demande complet, nous procéderons à l'analyse de nos places disponibles et nous vous contacterons dans les meilleurs délais.

Nous vous remercions d'avance pour votre collaboration.

Baum Ramona

Chargée de direction

Koetschette, den 20.04.2026



Erneuerung der Einschreibung Ihres Kindes/Ihrer Kinder in die Maison Relais für das kommende Schuljahr 2026/2027

Liebe Eltern,

wie jedes Jahr bitten wir Sie, uns die **Wiederanmeldung** Ihres Kindes in der Maison Relais zu bestätigen und die entsprechenden Unterlagen ausgefüllt und unterschrieben zurückzusenden (Informationsformular, Einschreibungsformular, Genehmigung der Eltern für pädagogische Ausflüge, Fotos/Videos, Genehmigung für Hobbies).

Des Weiteren bitten wir Sie, uns folgende Dokumente auch zukommen zu lassen:

- Kopie der Ausweise der Eltern
- Kopie der Ausweise der Referenzpersonen
- Kopie der Impfkarte des Kindes
- Kopie der CNS Karte des Kindes
- Ärztliche Bescheinigung und PAI im Falle einer Allergie, Intoleranz oder Krankheit
- Rezente Arbeitsbescheinigung (max. 3 Monate), mit Stempel und Unterschrift
 - **Bei monatlicher Einschreibung:** Bestätigung vom Arbeitgeber, dass Sie einen unregelmäßigen Arbeitsplan monatlich erhalten.
 - **Eine wöchentliche Einschreibung muss schriftlich per Email angefragt werden und kann nur unter spezifischen Bedingungen angenommen werden.**

Wir bitten Sie, uns die Dokumente im Format PDF per Email zukommen zu lassen oder im Papierformat (KEINE FOTOS).

Bitte beachten Sie die Einschreibefrist, die am 30.06.2026 endet.

Nur vollständige Anfragen können berücksichtigt werden.

Nach Eingang Ihrer Unterlagen prüfen wir unsere verfügbaren Plätze und werden uns schnellstmöglich bei Ihnen melden.

Falls Sie diesbezüglich noch Fragen haben, können Sie uns gerne kontaktieren.

Wir bedanken uns im Voraus für Ihre Zusammenarbeit.

Baum Ramona

Chargée de direction

ENFANT/KIND

Nom et prénom de l'enfant: _____
Name und Vorname des Kindes: _____

Date et lieu de naissance: _____
Geburtsdatum und Ort: _____

Nationalité: _____
Nationalität: _____

Langues parlées: _____
Sprachen: _____

Rue, Numéro, CP/Ville: _____
Strasse, Nummer, PZ/Wohnort: _____

SITUATION FAMILIALE
FAMILIENVERHÄLTNIS

Responsable (m/f)
Verantwortlicher (m/w)

Conjoint/Compagnon (m/f)
Ehepartner/Lebensgefährtin (m/w)

N° matricule _____
Matrikelnummer _____

N° matricule _____
Matrikelnummer _____

Nom: _____
Name: _____

Prénom: _____
Vorname: _____

Lien de parenté avec l'enfant:
Verwandschaftsgrad zum Kind:

mère/Mutter
père/Vater
tuteur/Vormund

Rue, Numéro, CP/Ville: (si autre que celle de l'enfant)
Strasse, Nummer, PZ/Wohnort: (falls abweichend zur Adresse vom Kind)

L- _____

Indications utiles/Nützliche Angaben

N° Téléphone privé:
Privat Telefonnummer: _____

N° Gsm:
Handynummer: _____

N° de téléphone en cas d'urgence :
Telefonnummer bei Notfall: _____

Adresse E-mail:
E-mail Adresse: _____

Nom Employeur:
Name des Arbeitgebers: _____

N° Téléphone Employeur:
Telefonnummer Arbeitgeber: _____

Nom: _____
Name: _____

Prénom: _____
Vorname: _____

Lien de parenté avec l'enfant:
Verwandschaftsgrad zum Kind:

mère/Mutter
père/Vater
tuteur/Vormund

Rue, Numéro, CP/Ville: (si autre que celle de l'enfant)
Strasse, Nummer, PZ/Wohnort: (falls abweichend zur Adresse vom Kind)

L- _____

Indications utiles/Nützliche Angaben

N° Téléphone privé:
Privat Telefonnummer: _____

N° Gsm:
Handynummer: _____

N° de téléphone en cas d'urgence :
Telefonnummer bei Notfall: _____

Adresse E-mail:
E-mail Adresse: _____

Nom Employeur:
Name des Arbeitgebers: _____

N° Téléphone Employeur:
Telefonnummer Arbeitgeber: _____



FICHE D'INSCRIPTION - EINSCHREIBEFORMULAR
MAISON RELAIS Rambrouch

INSCRIPTION annuelle mensuelle

veuillez cocher votre choix

ENFANT / KIND

Nom / Name : _____ Prénom / Vorname : _____

Carte chèque service accueil ? oui non

Titulaire de classe / Lehrer(in) : _____ Cycle / Zyklus : 1.1 1.2 2.1 2.2 3.1 3.2 4.1 4.2

Année scolaire / Schuljahr 2026/2027

DE/A - VON/BIS	MATIN/MORGEN				MIDI/MITTAG 12.00-14.00	APRES-MIDI/NACHMITTAG			
	/	6.30-7.00	7.00-8.00	/		14.00-16.00	16.00-17.00	17.00 - 18.00	18.00-19.00
LUNDI/MONTAG									
MARDI/DIENSTAG									
MERCREDI/MITTWOCH									
JEUDI/DONNERSTAG									
VENDREDI/FREITAG									

Fait à / Erstellt in _____ le / am _____

Signatures des personnes ayant l'autorité parentale / Unterschrift der Erziehungsberechtigten

Parents / Elteren _____ Responsable légal / Erziehungsberechtigter _____ Tuteur / Vormund _____

LA PRÉSENTE FICHE EST A RENVoyer POUR LE 30.06.2026 / DIESES FORMULAR IST BIS ZUM 30.06.2026 ZU SCHICKEN
A LA MAISON RELAIS / AN DIE MAISON RELAIS Rambrouch
pas de photos/keine Fotos → Format PDF E-mail : mr.rambrouch@arcus.lu



MAISON RELAIS RAMBROUCH

1, rue de la Paix | L-8821 Koetschette
T. 23 64 19 80 | mr.rambrouch@arcus.lu

arcus | am Déngscht vu Kanner, Jugend a Famill

Autorisation parentale pour sorties pédagogiques

Par la présente, je soussigné(e) _____,

mère/père/tuteur légal de

l'enfant _____ (nom et prénom), autorise

mon enfant à participer à toute excursion ou sortie pédagogique organisée par la Maison Relais « De Jhangeli » durant les heures où mon enfant est inscrit. Ceci durant l'année scolaire 2026/2027 durant la période scolaire et les vacances scolaires.

Date et signature :



MAISON RELAIS RAMBROUCH

1, rue de la Paix | L-8821 Koetschette
T. 23 64 19 80 | mr.rambrouch@arcus.lu

arcus | am Dénngscht vu Kanner, Jugend a Famill

Autorisation parentale – prise et diffusion d’images et vidéos

Année scolaire 2026/2027

Par la présente, je soussigné (e), _____

mère/père de l’enfant (Nom et prénom) _____

donne l’autorisation à l’équipe éducative de la Maison Relais De Jhangeli, de prendre des photos, faire des vidéos, durant des activités pédagogiques et projets pédagogiques de mon enfant.

Ces photos et vidéos peuvent être diffusées : veuillez cocher :

- interne dans la maison relais (panneaux, couloirs,...)
- Dans le journal « Jhangeli News » (1 fois par trimestre et distribué à tous les enfants de l’école de Koetschette)
- Sur le site internet de la commune de Rambrouch et Arcus asbl
- Sur le compte Instagram de Arcus asbl
- Sur le compte facebook de la commune de Rambrouch
- Sur le compte facebook de Arcus asbl

- Je n’autorise PAS à la Maison Relais de prendre des photos ou de filmer mon enfant.

Date et signature :

Autorisation trajet pour les hobbies année scolaire 2026/2027

Je soussigné(e) :

(père / mère / tuteur légal de l'enfant)

Nom de l'enfant :

donne l'autorisation à l'équipe de la **Maison Relais « De Jhangeli »** d'accompagner mon enfant, tous les :

_____ à _____ heures,

pour participer à l'activité suivante :

- Football
- LASEP
- Ping Pong
- Catéchèse
- Self-Défense
- École de dans

Information importante : pour l'école de danse, le trajet (aller ou retour) est uniquement possible à partir de 16h00.

Après l'activité :

 Mon enfant **ne retournera pas** à la Maison Relais. Mon enfant **retournera** à la Maison Relais et devra être repris à _____ heures par l'équipe éducative (**uniquement possible jusque 17h30**).

Fait à _____, le ___ / ___ / 2026

Signature du parent / tuteur légal :